



طريقي إلى القراءة

# سَرْحَانِ وَالْمَلِكِ



مكتبة لبنان ناشرون



# سَرْحَانَ وَالْمَلِكِ



## مراحل القراءة المتدرّجة

القراءة المتدرّجة برنامج قراءة من ستّ مراحل يتدرّج بعناية مع أبنائنا وبناتنا من مرحلة ما قبل المدرسة، أي مرحلة ما قبل البدء بالقراءة، إلى مرحلة الصفّ السادس، أي مرحلة القراءة المتمكّنة. يشتمل هذا البرنامج على كتب قصصية وغير قصصية تغطّي نطاقاً واسعاً من موضوعات مصمّمة لتطوير مهارات القراءة الأساسية وتوسيع المدارك والمعارف. إنّ تكرار المفردات الأساسية، في هذا البرنامج، يقع ضمن مخطّط لتعويد الطفل النطق الصحيح وترسيخ المعنى في الدّهن. في كلّ مرحلة من المراحل نقدّم لأبنائنا وبناتنا حكايات ومعلومات تتدرّج، مرحلة بعد مرحلة، من عبارات بسيطة ومفردات أساسية وموضوعات قريبة إلى ذهن الطفل، إلى مفردات وتراكيب متنامية وموضوعات تنمّي فيه المهارة الذهنية وقوّة التجريد وتمكّنه، في نهاية الأمر، من التحكّم بأنواع التراكيب المختلفة في اللغة العربيّة ومفرداتها وأساليبها. كتب هذا البرنامج حافلة بالرسوم البهيجة المشوّقة التي تستثير الخيال وتبعث على التفكير. إنّ برنامج مثاليّ للصفوف التمهيديّة والابتدائيّة، ومثاليّ لمتعة المطالعة المنزليّة أيضاً.

١	ما قبل القراءة (KGI & II)	٤	القراءة المستقلّة (الثالث والرابع)
٢	البدء بالقراءة (الأول والثاني)	٥	القراءة يُسر (الرابع والخامس)
٣	البدء بالقراءة المستقلّة (الثاني والثالث)	٦	القراءة المتمكّنة (الخامس والسادس)

حقوق الطبع © مكتبة لبنان ناشرون - الطبعة العربيّة  
حقوق الطبع © ويلاند ليمند - الطبعة الإنكليزيّة  
جميع الحقوق محفوظة: لا يجوز نشر أيّ جزء من هذا الكتاب أو تصويره  
أو تخزينه أو تسجيله بأيّ وسيلة دون موافقة خطيّة من الناشر.

مكتبة لبنان ناشرون

صندوق البريد: 11-9232

بيروت - لبنان

وكلاء وموزعون في جميع أنحاء العالم

الطبعة الأولى: 2011

طبع في لبنان

Written by Mick Gowar

Illustrated by Tim Archbold

ISBN 978-9953-86-797-7

# سَرْحَانَ وَالْمَلِكُ



أَعَدَّ النَّصَّ الْعَرَبِيَّ  
الدُّكْتُورُ أَبُو بَيْرٍ مُطَّلِقٌ

مَكْتَبَةُ لُبْنَانَ نَاشِرُونَ 



أَوْقَفَ سَائِقُ الْعَرَبَةِ سَالِمَ عَرَبْتَهُ عِنْدَ مُفْتَرِقِ طُرُقٍ.

وَقَالَ، «أَيْنَ أَنْتَ ذَاهِبٌ الْيَوْمَ، يَا سَرْحَانُ؟»



أَجَابَ سَرْحَانُ، «أَنَا ذَاهِبٌ أَبْحَثُ عَنْ رِزْقِي.  
وَأَنْتَ إِلَى أَيِّنَ ذَاهِبٌ؟»  
قَالَ سَالِمٌ، «إِلَى مَدِينَةٍ فُلَيْنَةٍ.»



«عَظِيمٌ!» قَالَ سَرْحَانُ وَهُوَ يَرْكَبُ الْعَرَبَةَ.  
«مَاذَا مَعَكَ فِي الْعَرَبَةِ؟»

قال سالم، «أنوف مطاطية ونظارات تنكيرية  
ووسائد مرقعة وعيدان دغدغة (زغزغة).»



«البضاعة كلها لعُمدة فليئة.  
ملك فليئة تعيس جداً ولا يضحكهُ شيء.  
المملكة عرضت مكافأة لمن يضحكهُ،  
والعُمدة يريد أن يكسب المكافأة.»

وَصَلَ سَالِمٌ وَسَرْحَانٌ إِلَى الْقَصْرِ عِنْدَ الظُّهْرِ.  
سَرْحَانٌ سَاعَدَ سَالِمًا لِإِنزَالِ  
الصَّنَادِيقِ مِنَ الْعَرَبِيَّةِ.





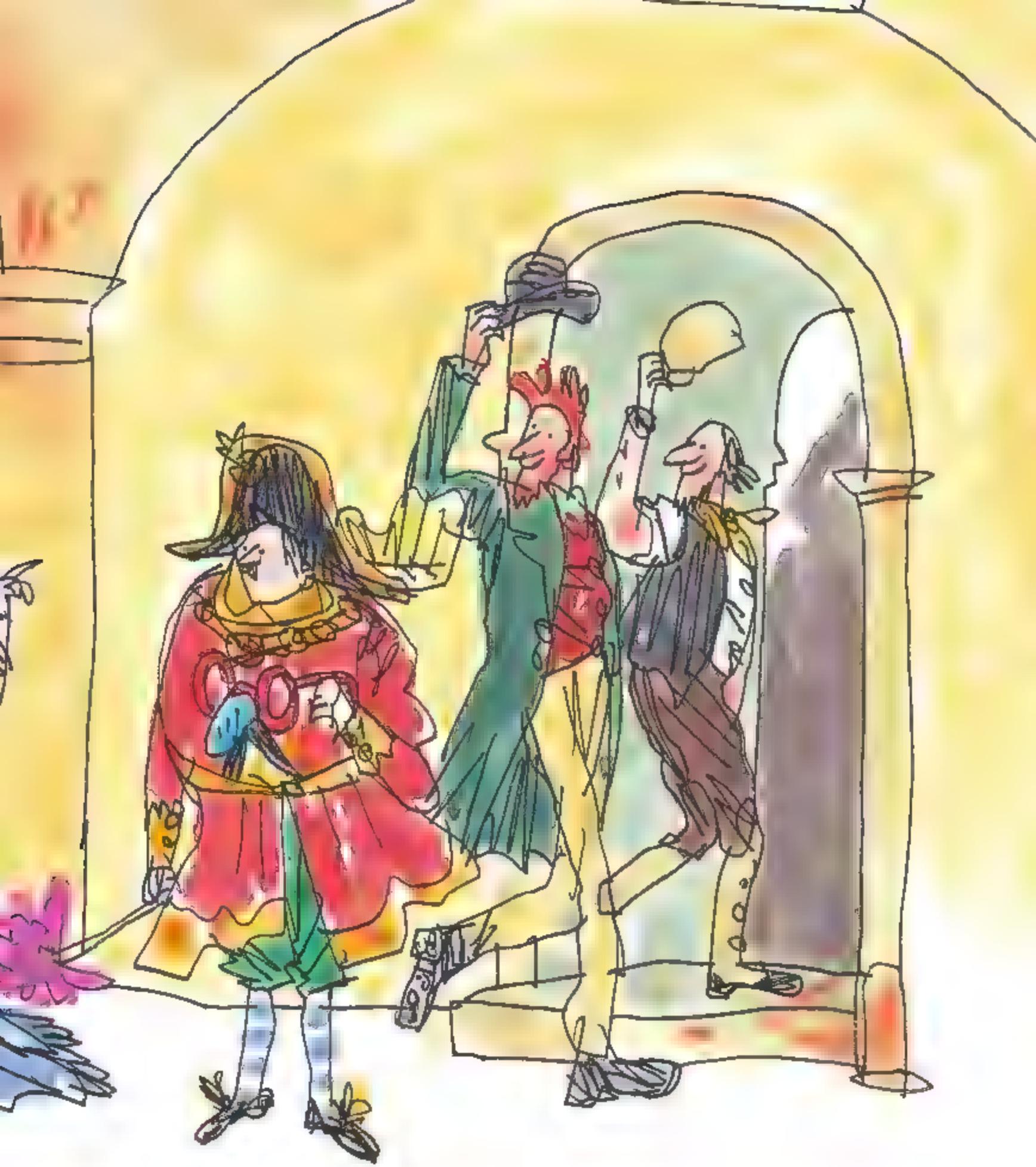
لَبِسَ الْعُمْدَةُ الْأَنْفَ الْمَطَّاطِيَّ  
وَالنَّظَّارَاتِ التَّنَكُّرِيَّةَ وَرَسَمَ عَلَى وَجْهِهِ حَرَكَاتٍ  
مُضْحِكَةً. ضَحِكَ سَرَّحَانٌ وَسَالِمٌ ضَحِكًا بَدَأَ أَشْبَهَ  
بِصِيَاحِ زَوْجِ غُرْبَانٍ «يَارُكُ! يَارُكُ! يَارُكُ!» لَكِنَّ  
الْمَلِكَ لَمْ يَضْحَكْ.



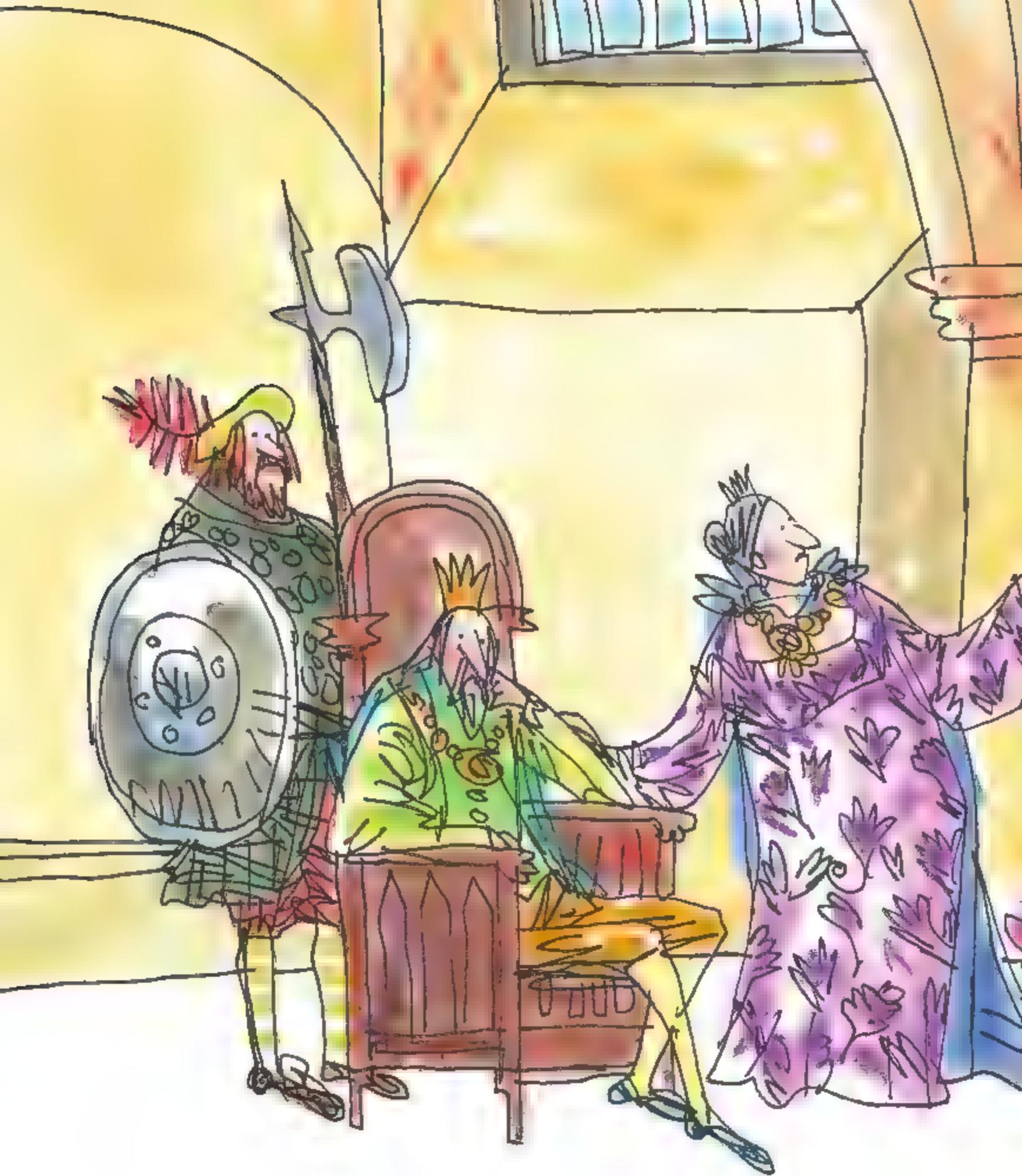
ثُمَّ جَلَسَ الْعُمْدَةُ عَلَى وَسَادَةٍ مُرَقَّعَةٍ وَتَنَطَّطَ وَتَرَبَّعَ.  
ضَحِكَ سَالِمٌ وَسَرَّحَانَ ضَحِكًا بَدَأَ أَشْبَهَ بِزَعِيقِ  
زَوْجِ عَنَزَاتٍ، «تِي - هِي - هِي - هِي - هِي!»  
لَكِنَّ الْمَلِكَ لَمْ يَضْحَكْ أَبَدًا.



دَغْدَغَ (زَغَزَغَ) الْعُمْدَةُ الْمَلِكِ بِعُودِ دَغْدَغَةٍ. ثُمَّ  
 دَغْدَغَ سَرْحَانَ وَسَالِمًا. ضَحِكَ سَرْحَانٌ وَسَالِمٌ  
 ضَحِكًا أَشْبَهَ بِنَهِيقِ زَوْجٍ مِنَ الْحَمِيرِ، «هُوُووو -  
 ها! هوووو - ها - هي!» لَكِنَّ الْمَلِكَ أَدَارَ وَجْهَهُ.

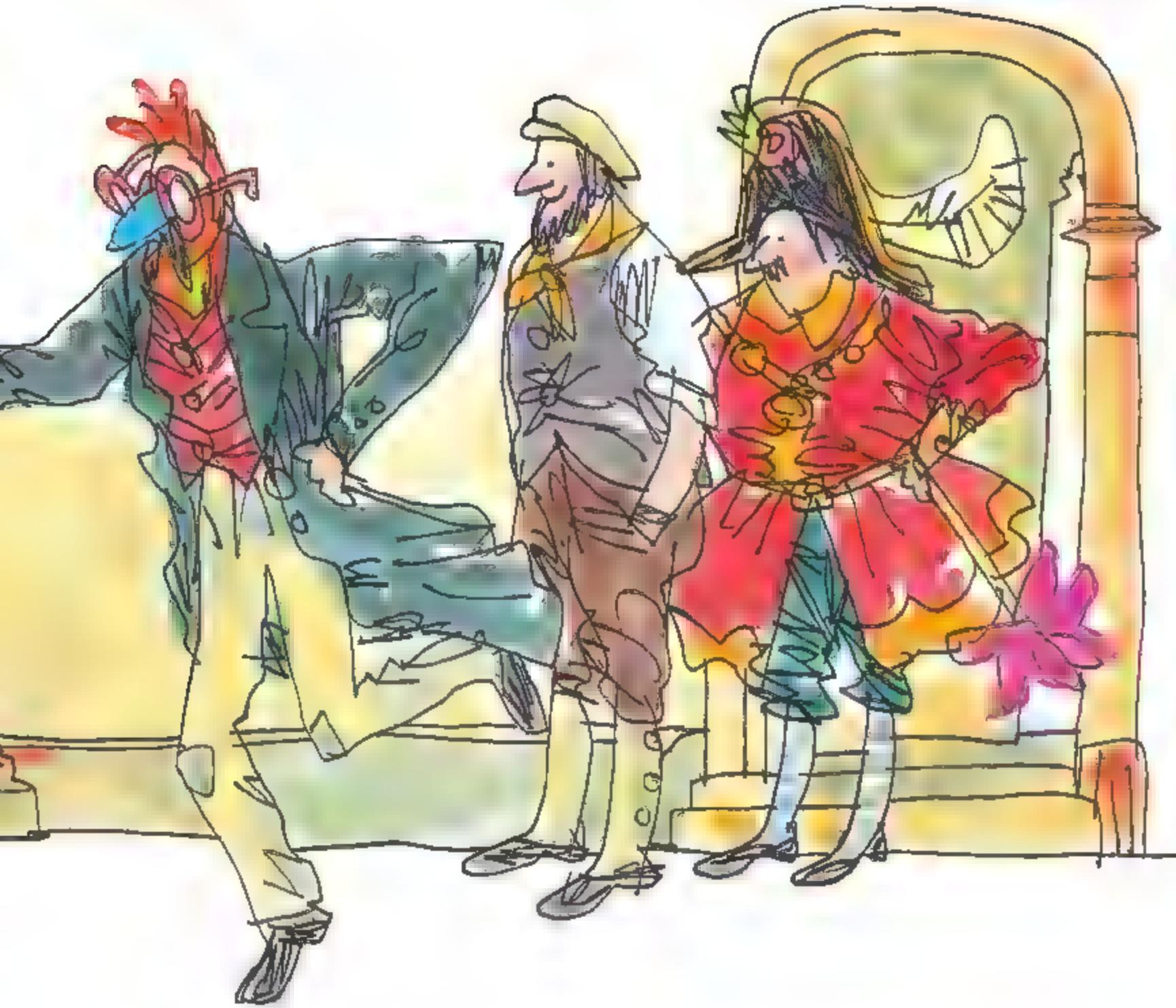


تَنهَّدَ الْمَلِكُ وَقَالَ، «هَذَا غَيْرُ مُسَلِّ أَبَدًا.»



قَالَتِ الْمَلِكَةُ، «أَظُنُّ، الْأَحْسَنُ أَنْ تَرَّحَلُوا.»

إِنْحَنِى الْعُمْدَةُ وَسَرْحَانُ وَسَالِمٌ. لَكِنْ إِذْ كَانُوا  
يَخْرُجُونَ مِنَ الْبَابِ، جَاءَ كَلْبُ الْمَلِكِ يَصْعَدُ  
دَرَجَاتِ السُّلْمِ قَفْزًا.



قَالَ سَرْحَانُ، «سَأَرَى إِذَا كُنْتُ أَسْتَطِيعُ  
أَنْ أَضْحِكَ كَلْبَ الْمَلِكِ». لَبِسَ أَنْفًا مَطَّاطِيًّا  
وَنَظَّارَاتٍ تَنْكُرِيَّةً، وَرَسَمَ عَلَى وَجْهِهِ عَلامَةً  
مُضْحِكَةً وَقَالَ، «مَرْحَبًا، يَا كَلْبُ!»



نَظَرَ الْكَلْبُ نَظْرَةً وَاحِدَةً إِلَى سَرْحَانَ  
وَهَجَمَ عَلَيْهِ وَعَضَّهُ فِي قَدَمِهِ.



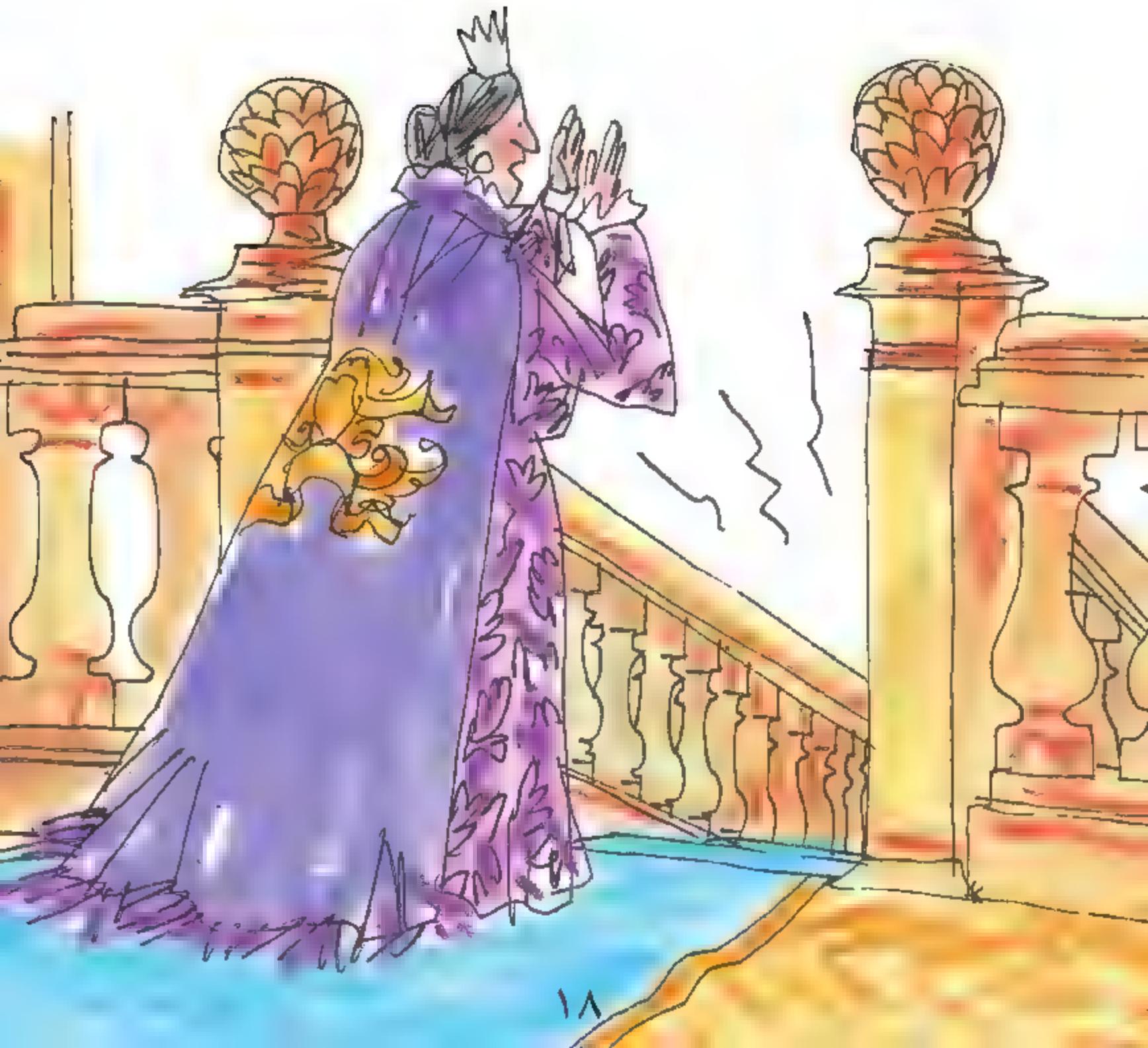
صاحَ سَرْحَانُ، «أَخْخِخْ!»

وَقَعَ فَوْقَ الْكَلْبِ وَ... بُم! بُم! بُم!  
انْقَلَبَ كُلُّ مَا حَوْلَهُ.



تَدَخَّرَجَ سَرَّحَانٍ مِنْ أَوَّلِ السُّلَمِ إِلَى آخِرِهِ  
وَاضْطَدَّمَ بِقَاعِدَةِ عِلَاقَةِ الْمَلَابِسِ الْمَلَكِيَّةِ.

رَكَضَ الْمَلِكُ وَالْمَلَكَةُ فِي اتِّجَاهِ أَعْلَى السُّلْمِ  
بِأَقْصَى سُرْعَةٍ مُمَكِنَةٍ.

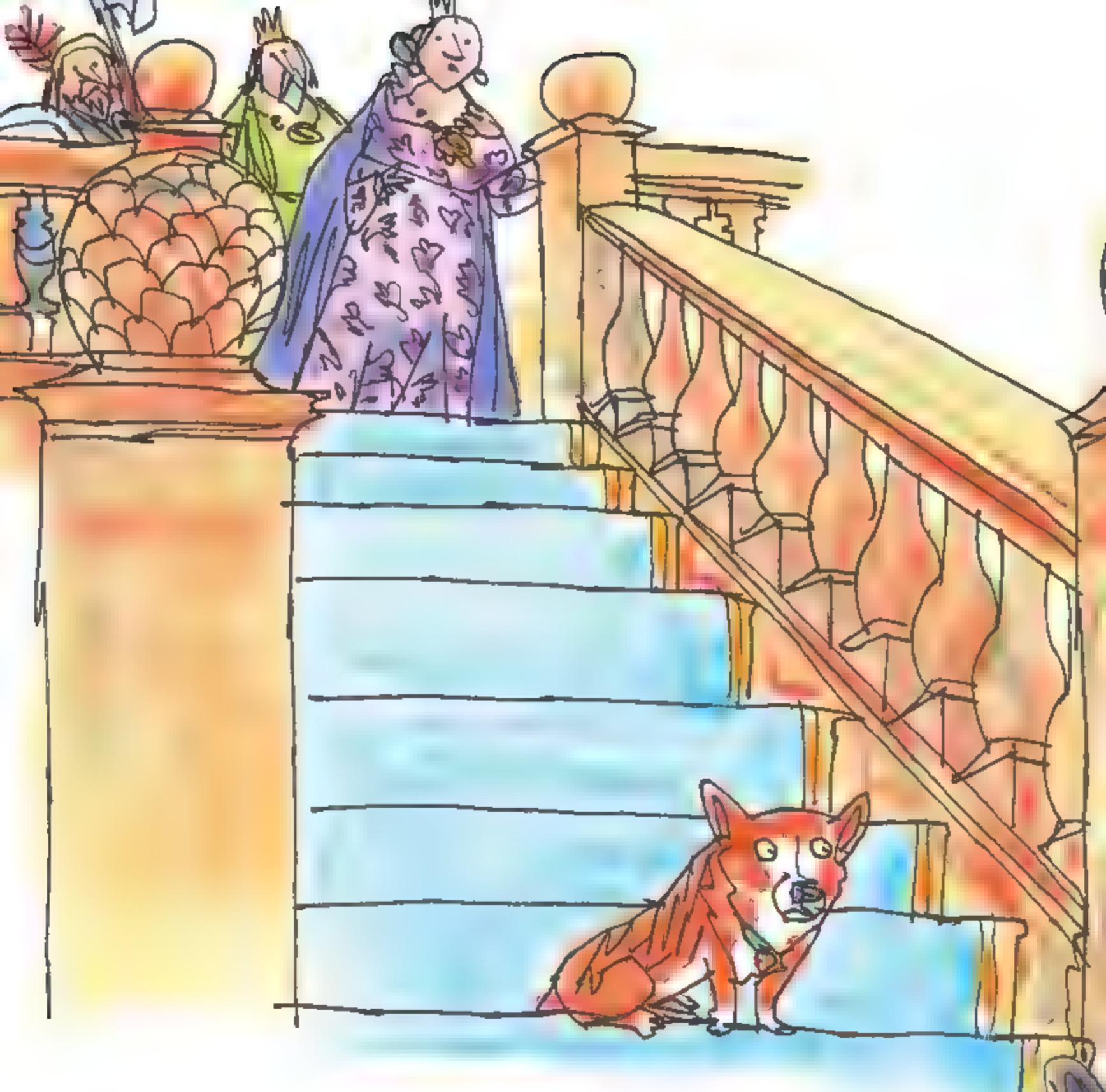


صاحَتِ الْمَلِكَةُ، «هَلْ أَنْتَ بِخَيْرٍ؟»



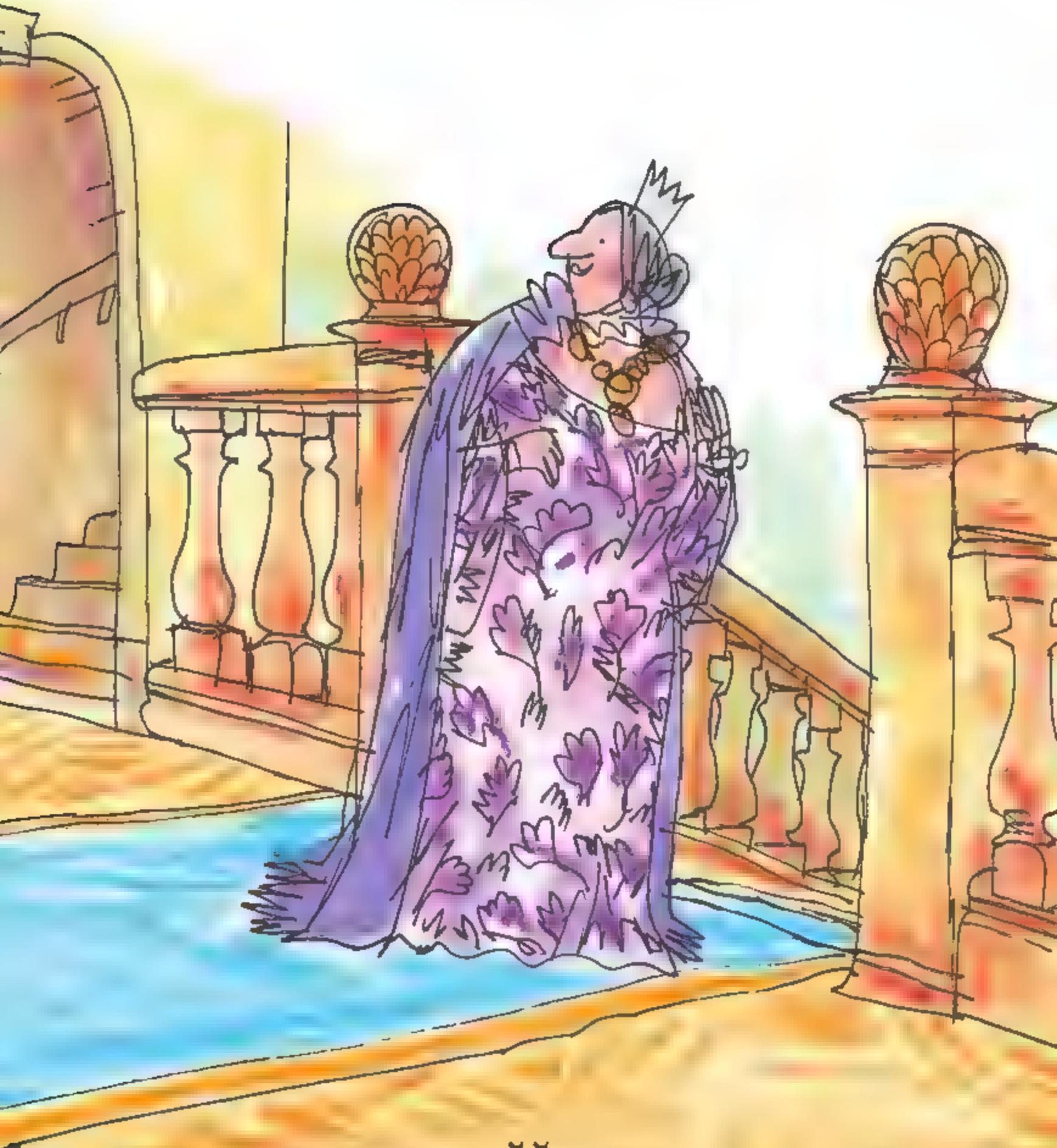
رَدَّ سَرْحَانٌ مِنْ أَسْفَلِ السُّلَمِ، «أَنَا بِخَيْرٍ،  
يا جَلَالَةَ الْمَلِكَةِ.»

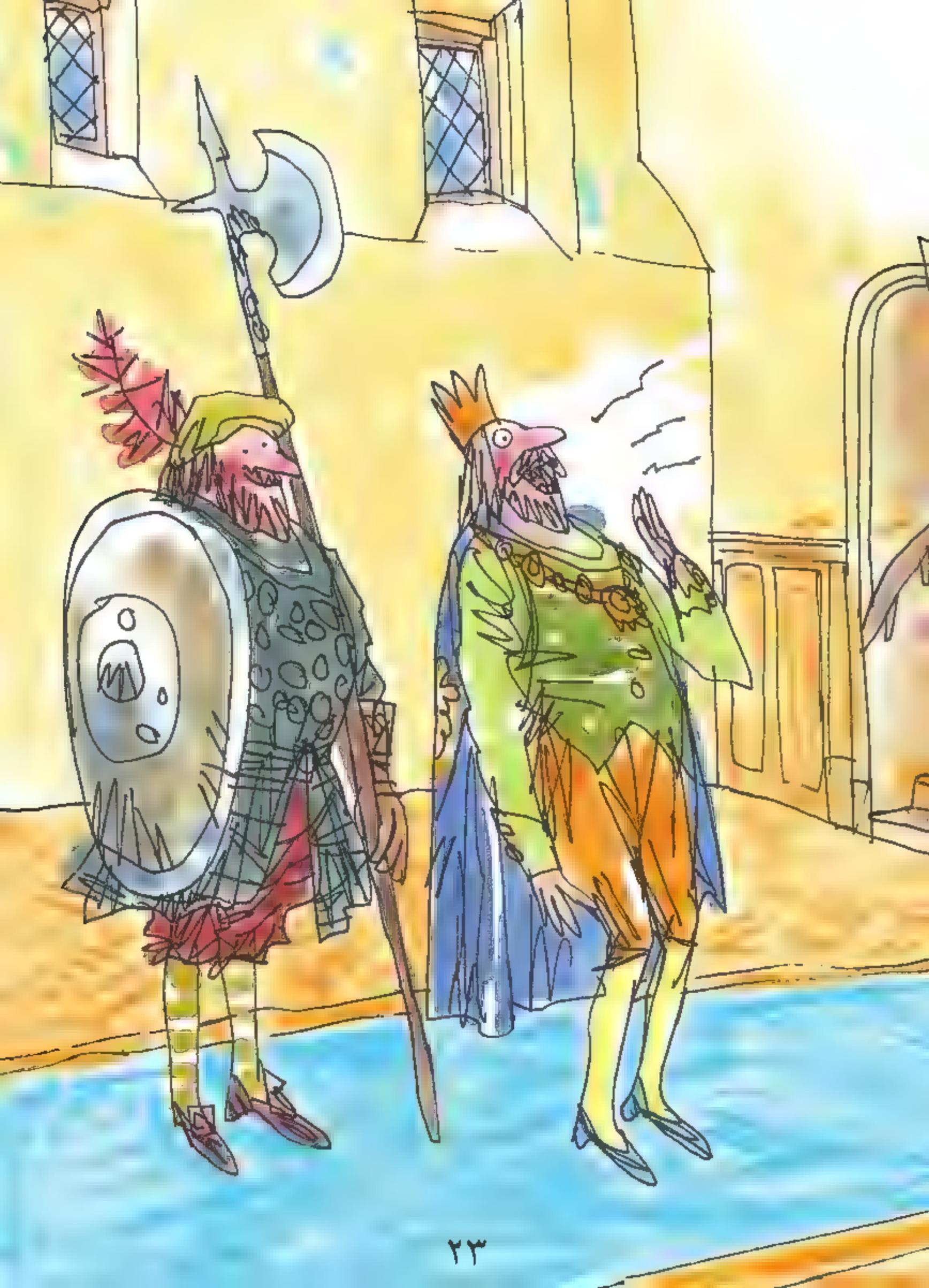




كَانَ أَنفُهُ الْمَطَّاطِيُّ مِعْوَجًا وَكَذَلِكَ كَانَتْ  
نَظَارَاتُهُ التَّنَكُّرِيَّةُ. وَكَانَ رِدَاءُ الْمَلِكِ الْفَاخِرُ قَدْ  
سَقَطَ عَلَى كَتِفَيْهِ، وَسَقَطَتْ عَلَى رَأْسِهِ طَاقِيَّةُ  
الْمَلِكَةِ الصَّيْفِيَّةِ الْمُزَهَّرَةِ.

مِنْ أَعْلَى السُّلَّمِ ارْتَفَعَ صَوْتُ شَهْقَةٍ  
وَهْتَاكِ وَ - ضِحْكَةٍ عَالِيَةٍ مُجَلِّجَةٍ!





صَحِكَ الْمَلِكُ، «ها - ها - ها - هو - هو -  
هو! ياك - ياك - ياك!» وقال، «هذا أَطْرَفُ مَشْهَدِ  
شَاهِدْتُهُ فِي الْأُسْبُوعِ كُلِّهِ - الشَّهْرِ كُلِّهِ - السَّنَةِ  
كُلِّهَا. لا! هذا أَطْرَفُ مَشْهَدِ شَاهِدْتُهُ فِي حَيَاتِي!  
هاتوا الرَّجُلَ إِلَى هُنَا!»







قَالَ الْمَلِكُ، «سَأُعْطِيكَ مُكَافَأَةً عَظِيمَةً!»

سَأَلَ سَرْحَانَ، «هَلْ سَتُعْطِينِي صُنْدُوقًا  
مَمْلُوءًا بِالذَّهَبِ وَالْجَوَاهِرِ؟»



قَالَ الْمَلِكُ، «لَا! أَحْسَنُ مِنْ ذَلِكَ بِكَثِيرٍ.  
يُمْكِنُكَ أَنْ تَأْخُذَ الْوَسَائِدَ الْمُرَقَّعَةَ وَعِيدَانَ  
الدَّغْدَغَةِ وَالنَّظَّارَاتِ التَّنْكَرِيَّةَ. ثُمَّ سَتَكُونُ  
سَعِيدًا مِثْلِي طَوَالَ حَيَاتِكَ.»





وَبَدَأَ الْمَلِكُ يَضْحَكُ مَرَّةً أُخْرَى ضِحْكَةً أَعَالِيَةً  
الْمُجَلِّجَةَ. «هو - هو - هو! ها - ها - ها!  
هي - هي - هي! ياك - ياك - ياك!»





## سلسلة «طريقي إلى القراءة»

سلسلة كُتُب مُشَوِّقَة لِلغَايَة مَوْجَّهَة

للأطفال لتُساعدَهُم في مَرَحَلَة البَدْء بِالقِراءَة.

و هي كُتُب يُمكِنُ قِراءَتِها قِراءَة مُستَقِلَّة

أو بِصُحْبَة شَخْصٍ كَبِيرٍ. يَدَعُمُ القِصَصَ المُشَوِّقَة رُسُوم

مَرَحَلَة تُحِبُّ الأَطْفال بِما يَقرأون.

### في هذه السلسلة

#### المرحلة الأولى:

- الهَمِستِرِ عَنَبِر
- أَنام، لا أَنام!
- أَيْنَ فَتِينَة؟
- كوكو المُشاغِب!
- هَلْ وَصَلنا؟
- أَشْرَع، يا حِصان!
- تَعالِ نُسَلِّم
- في مَدِينَة المَلاهي!

#### المرحلة الثانية:

- كُلِّ عِشاءٍ ك!
- مَرَّةً أُخْرى فَقَط!
- آخ!
- في الحَمَّامِ عَنكَبوت!
- سِباقِ الكُرَة
- مُسْتَكشِفو الطَّيْبَة
- أَنا أَسْبِحُ
- السِّباقِ المَرِح
- الفِيلَة جَميلَة
- أَغْنِيَة لولو
- النِّسْناسِ فِرْناس
- النُّورِ مَرَمَرِ مِزاجِهِ مُعَكَّر

#### المرحلة الثالثة:

- حِكايةِ الكَنْز
- سَرْحانِ وَالْمَلِك
- مِحْفَظَة الذَّهَب
- سَرْحانِ وَالعَنْزَة
- كَنْزِ المَلِك
- مُنْطادُ المَلِك
- شَعْر أَوْ لا شَعْر!
- الكَلْبُ الصَّامِت
- دَهَبِ وَالذُّئْب
- شَمْسِ وَاللَّفْتَة الكَبيرَة
- الإمبراطورِ وَالْأَقْزام





# سَرْحَانُ وَالْمَلِكُ

أَعْلَنْتِ الْمَلِكَةُ عَنْ جَائِزَةٍ لِمَنْ يُضْحِكُ  
مَلِكَ مَدِينَةِ فُلَيْنَةَ. وَأَرَادَ الْعُمْدَةُ أَنْ يَرْبِحَ الْجَائِزَةَ.  
سَرْحَانُ وَسَالِمٌ سَائِقُ الْعَرَبَةِ يُحْضِرَانِ لِلْعُمْدَةِ  
أَنْوَفًا مَطَاطِيَّةً وَعِيدَانِ دَغْدَغَةَ (زَغْرَغَةَ). هَلْ يَنْجَحُ  
أَحَدٌ فِي إِضْحَاكِ الْمَلِكِ؟

ISBN 978-9953-86-797-7



9 789953 867977

START READING  
FINN AND THE KING OF CORK  
(ARABIC BUTTERFLY BOOKS)

مراحل القراءة المُتدرّجة



مكتبة لبنات ناشرون



راجع موقعنا على الإنترنت: [www.ldlp.com](http://www.ldlp.com)